

## **SPRAWOZDANIE MERYTORYCZNE Z DZIAŁALNOŚCI FUNDACJI ART TRANSPARENT ZA ROK 2019**

### **1) Informacje podstawowe:**

Nazwa: Fundacja Art Transparent  
Siedziba: ul. Ofiar Oświęcimskich 1/2, 50-069 Wrocław  
Data wpisu w Krajowym Rejestrze Sądowym: 16.12.2005 Numer KRS: 0000247340  
Numer REGON: 020216173  
Numer NIP: 915-170-51-92  
Adres poczty elektronicznej: fundacja@arttransparent.org

Zarząd Fundacji:  
Michał Bieniek - prezes zarządu  
Karolina Bieniek - członkini zarządu  
Katarzyna Młyńczak-Sachs - członkini zarządu

W stosunku do poprzedniego roku obrotowego skład Zarządu nie uległ zmianie

### **2) Cele statutowe Fundacji**

Celami Fundacji są:

- 1) propagowanie nowych zjawisk, w tym zwłaszcza nowych mediów, w kulturze i sztuce, ze szczególnym uwzględnieniem sztuki;
- 2) wspieranie twórczości młodych artystów;
- 3) wspieranie wymiany kulturalnej, społecznej i akademickiej;
- 4) współudział w inicjowaniu i koordynowaniu działań artystycznych i kulturowych;
- 5) szeroko rozumiana edukacja kulturalna;
- 6) szeroko pojęta promocja wizerunku miasta Wrocławia i jego środowiska twórczego w kraju i za granicą;
- 7) działania na rzecz integracji różnych środowisk artystycznych;
- 8) prowadzenie badań własnych w zakresie celów statutowych, w szczególności recepcji współczesnej sztuki i kultury, finansowania kultury, oraz informowanie o nich;
- 9) działanie na rzecz wyrównywania szans i promowania praw człowieka;
- 10) podtrzymywania i upowszechniania tradycji narodowej, pielęgnowania polskości oraz rozwoju świadomości narodowej, obywatelskiej i kulturowej;
- 11) działalności na rzecz integracji cudzoziemców
- 12) wspieranie rozwoju społeczeństwa obywatelskiego i promowanie postaw obywatelskich w Rzeczpospolitej Polskiej.
- 13) działalności wspomagającej rozwój wspólnot i społeczności lokalnych;
- 14) nauki, szkolnictwa wyższego, edukacji, oświaty i wychowania;
- 15) działalności na rzecz rodziny, macierzyństwa, rodzicielstwa, upowszechniania i ochrony praw dziecka;
- 16) rewitalizacji;
- 17) działalności na rzecz integracji europejskiej oraz rozwijania kontaktów i współpracy między społeczeństwami;

Fundacja realizuje swoje cele poprzez:

- 1) organizowanie „Przeglądu Sztuki SURVIVAL” (określanego wcześniej nazwą: „Przegląd Młodej Sztuki w Ekstremalnych Warunkach SURVIVAL”), wystaw, akcji artystycznych, spotkań dyskusyjnych, koncertów, pokazów, happeningów, odczytów, warsztatów artystycznych, seminariów, działań o charakterze teatralnym i filmowym, sympozjów, kongresów;
- 2) prowadzenie galerii sztuki współczesnej „Mieszkanie Gepperta”;
- 3) działalność wydawnicza: książki, katalogi, pisma internetowe, gazety festiwalowe, broszury, plakaty;
- 4) współpracę z innymi, formalnymi i nieformalnymi, organizacjami i instytucjami, których działalność pokrywa się z celami statutowymi Fundacji; współpraca może mieć w szczególności charakter wsparcia organizacyjnego, częściowego lub całkowitego finansowania przedsięwzięcia, albo pomocy w uzyskaniu niezbędnych funduszy z innych źródeł;
- 5) upowszechnianie wiedzy o sztuce i szerzenie kultury;
- 6) współdziałanie z organami samorządowymi i rządowymi oraz innymi administracji publicznej, instytucjami i organizacjami zainteresowanymi działalnością Fundacji;
- 7) organizowanie i prowadzenie działań, zwłaszcza w zakresie szeroko rozumianej edukacji kulturalnej, oświatowej, obywatelskiej,
- 8) organizowanie zbiórek, w tym także zbiórek publicznych i akcji edukacyjno-promocyjnych.

### **3) Główne działania Fundacji w roku 2019**

#### **I. 17. EDYCJA PRZEGLĄDU SZTUKI SURVIVAL**

Miejsce: Szpitala Kolejowego (dawny Szpital Żydowski)

al. Wiśniowej 36 we Wrocławiu

Termin: 2019.06.28- 2019.07.02

Kuratorzy główni: Anna Kołodziejczyk, Michał Bieniek, Ewa Pluta, Małgorzata Miśniakiewicz,

Kuratorka projektu PL-NL: Arda van Tiggelen

kurator sceny dźwiękowej: Daniel Brożek

17. edycja Przeglądu Sztuki SURVIVAL skupiła się na wątkach związanych z uzdrawianiem tkanki urbanistycznej i architektonicznej. Artyści, kuratorzy i eksperci zajęli się zagadnieniem przemian, które zachodzą w architekturze, jej planowaniu i użytkowaniu (w obrębie przewidzianych funkcji), a także strategiom pozytywnych przemian implementowanych w przestrzeń miejską, która utraciła już swe dawne funkcje i przeznaczenia.

Po 1989 roku również w Polsce zaczęto interesować się opuszczonymi budynkami. Transformacja i nadchodzące po niej zmiany w polityce gospodarczej pozostawiły w przestrzeni miejskiej budynki, które wobec braku zainteresowania ze strony inwestorów przemysłowych, wydawały się skazane na długoterminową bezużyteczność i niszczenie. Często wpisane do rejestru zabytków, na długie lata wypadły ze świadomości lokalnej społeczności. Tego rodzaju porzucona architektura, pozbawiona romantyzmu i „momentów” o charakterze estetycznym, bazuje na kontraście pomiędzy wyobrażeniem o miejscu w czasie, gdy funkcjonowało zgodnie ze swoim przeznaczeniem, a jego zdegradowaną, budzącą poczucie zagrożenia, nową wersją. We współczesnym mieście, w którym o wartości przestrzeni decyduje jej użyteczność, zniszczone obiekty postrzegane są jako nieistotne. Opuszczone budynki będące terytorium wieloznacznym, przedmiotem działań, procesów i manipulacji stają się polem eksperymentu.

W ostatnim czasie rozpoczął się w Polsce proces anektowania na nowe potrzeby historycznych budynków, uważanych za trudne do adaptacji, takich jak szpitale, rzeźnie, więzienia itp. Dawne obiekty szpitalne, nie przystosowane do wymogów współczesnej medycyny, są opuszczane na rzecz nowoczesnych obiektów. W ciągu ostatnich kilku lat przeprowadzono we Wrocławiu do nowych budynków pięć szpitali – pozostawiając niezagospodarowane na nowo, historyczne obiekty w centrum miasta.

Z uwagi na opisywane powyżej tendencje, obecnie większość z nich została zakupiona przez nowych inwestorów i poddawana jest rewitalizacji i procesowi przystosowania do nowych funkcji. Podczas Przeglądu staraliśmy się odpowiedzieć na pytania: czy całkowita zmiana funkcji obiektu może być panaceum na uzdrowienie miejskich pustostanów i ruin oraz na zmianę powszechnego myślenia o nim. Czy taki obiekt może pomóc, niczym zabytki - symbole, w budowaniu lokalnej tożsamości bądź dumy z miejsca pochodzenia? Czy udane przystosowanie dawnych szpitali do nowej funkcji może otworzyć drzwi do innych śmiałych projektów np. rewitalizacji wież ciśnień, rzecznych barek, budynków sakralnych? W tym symbolicznym miejscu - dawnym Szpitalu Żydowskim (później Kolejowym), wybrzmiała teza o architekturze jako miejscu wymiany. Dawny szpital, który obecnie przechodzi największą w swojej historii transformację, mającą na celu całkowitą zmianę swojej funkcji, stworzył pretekst do szeregu artystycznych przedsięwzięć i eksperymentów - artyści biorący udział w tej edycji Survivalu zaprezentowali swoje prace w nawiązaniu do hasła: „Utajone / Concealed”

„Utajenie” to termin stosowany w medycynie na określenie schorzenia, które przez długi czas pozostaje w ukryciu, wymyka się diagnozie. Jednak sformułowanie to ma także pozytywne konotacje. Odnosi się do zjawisk z różnych powodów nieobjętych konwencjonalną wiedzą, np. statystyką. W ujęciu bardziej uniwersalnym „to, co utajone” możemy więc interpretować także jako wymiar czekający na odkrycie i przypisanie funkcji. Gdy to, z różnych powodów przestarzałe przechodzi w stan uśpienia, kiełkować mogą nowe idee, rozwiązania i uświadomienia. Dotyczyć to może zarówno sfery architektury i urbanistyki, jak i szerzej pojmowanego życia społecznego.

Tak więc w podlegających przemianom budynkach byłego Szpitala Kolejowego splotły się w ramach Przeglądu intymne opowieści z geopolitycznymi i historycznymi narracjami; odmienne perspektywy spotkały się tu w nieoczywistych zbieżnościach. „Utajone” oznacza bowiem to, co wstydlive, bezpiecznie ukryte, wyparte, schowane głęboko, niedopowiedziane, popadające w niepamięć.

„Utajone” to także niewidoczne procesy – rozwoju choroby, nagromadzenia sekretów, rozpadu budynku, powolnego pęcznienia, stłumionego śmiechu, narastania frustracji, ukrywania prawdy, wzbierającej fali, niewidzialnych przemian.

Ten termin stosowany w medycynie na określenie schorzenia, które przez długi czas pozostaje w ukryciu lub wymyka się diagnozie artyści zinterpretowali odnosząc się do przestrzeni, historii, tożsamości, pragnień, lęków, przeszłości i przyszłości. Szukanie tego, co się rozwija, ale jeszcze się nie ujawniło wykroczyło tu znacznie poza indywidualną terapię, stając się opowieścią o percepcji i pamięci oraz o tym, co może niebawem się okazać.

Poza wątkiem głównym tej edycji Survivalu skupiliśmy się także na pozytywnych, często kameralnych historiach związanych z budynkiem szpitala i jego otoczeniem. Chcieliśmy poprzez takie działania „odczarować” to miejsce, które w powszechnej świadomości kojarzy się z negatywnymi odczuciami związanymi z chorobą i procesem leczenia. Od momentu otwarcia w 1903 roku szpital należał do jednych z najnowocześniejszych tego typu placówek w Europie, skupiających wielu wybitnych lekarzy. Chcieliśmy więc zwrócić uwagę, że obiekty stworzone przez członków innej społeczności (religijnej, narodowej) dzięki wydarzeniom o charakterze kulturalnym mogą stać się miejscami ważnymi dla obecnych mieszkańców miasta.

W ramach głównej wystawy rozlokowanej w budynkach dawnego szpitala zaprezentowaliśmy prace 64 polskich i zagranicznych artystów wyłonionych w drodze konkursu, zaproszenia kuratorskiego, a także dzięki współpracy z holenderską fundacją sztuki współczesnej VHDG. Pokazaliśmy także prace 43 młodych artystów w ramach tzw. sceny studenckiej – studentów ASP im. E. Gepperta we

Wrocławiu, Akademii Sztuki w Szczecinie oraz Muthesius Kunsthochschule w Kilonii.

Strona www projektu: [www.survival.art.pl](http://www.survival.art.pl)

## **II. PRZYGOTOWANIE I DRUK KATALOGU 17. EDYCJI PRZEGLĄDU SZTUKI SURVIVAL**

Pod koniec roku ukazało się wydawnictwo podsumowujące 17. edycję przeglądu dofinansowanego przez Miasto Wrocław. Katalog został wydany w nakładzie 500 egz. Poza tekstami w katalogu zamieszczono opisy prac oraz bogatą dokumentację fotograficzną Przeglądu.

Autorzy tekstów: Michał Bieniek, Ewa Pluta, Małgorzata Miśniakiewicz

Publikacja została zrealizowana dzięki współpracy z Akademią Sztuk Pięknych im. E. Gepperta we Wrocławiu.

## **III. DZIAŁANIA ZREALIZOWANE W RAMACH OTWARTEJ PRACOWNI GEPPERTA:**

W 2019 roku w ramach programu Otwartej Pracowni Gepperta zrealizowana została seria działań, które odbywały się zarówno w lokalu przy ulicy Ofiar Oświęcimskich (galeria Mieszkanie Gepperta) jak i poza lokalem, w przestrzeni publicznej Wrocławia czy w siedzibach partnerów wydarzeń. Jednym z ważniejszych działań w 2019 roku było kontynuowanie kwerendy dotyczącej materiałów archiwalnych dokumentujących działalność Grupy Wrocławskiej i wrocławskiego środowiska artystycznego oraz materiałów archiwalnych Fundacji Art Transparent (w tym przede wszystkim Przeglądu Sztuki Survival). Materiały zostały przygotowywane pod kątem utworzenia ekspozycji stałej w Mieszkaniu Gepperta. kontynuowanie kwerendy i opracowywanie materiałów dotyczących archiwum Fundacji oraz uruchomienie archiwum online, dokumentującego 16 edycji Przeglądu Sztuki SURVIVAL.

Przez 15 lat funkcjonowania na wrocławskiej scenie kulturalnej i aktywnie prowadzonej działalności artystycznej w archiwum Fundacji udało się zgromadzić okazały materiał opisujący i dokumentujący szereg wybitnych wystaw i akcji artystycznych, zarówno tych organizowanych w przestrzeni publicznej, jak i tych organizowanych w zamkniętych przestrzeniach wystawienniczych.

Inne działania o których warto wspomnieć to:

### **1. "BAW! BABY ART WALK" – artystyczne spacery (oprowadzania, warsztaty prelekcje) dla młodych rodziców z małymi dziećmi**

Między styczniem a grudniem odbyły się dwie edycje BABY ART WALK: wiosenna i jesienna. Łącznie odbyło się 15 spacerów dla rodziców z małymi dziećmi po wystawach, instytucjach kultury we Wrocławiu. Orowadzania były przygotowywane przez kuratorów wystaw - przedstawicieli organizacji i instytucji, które partnerowały projektowi:

- 1) WRO Art Center // POLISH SOUNDSCAPES / 6.02
- 2) Pawilon Czterech Kopuł // "I Grupa Krakowska" / 19.02
- 3) BWA na dworcu // "Odjazd" / 06.03
- 4) "Jędrzejewscy" oraz "Anka Łoś. Fotografia" 20.03 / Orowadzanie po wystawie "Stany skupienia"
- 5) Markus von Gosen: "Z miłości do zwierząt i sztuki" / 27.03 / Muzeum Miejskie Wrocławia
- 6) "Instrumenty ludowe" / 22.05 / Muzeum Etnograficzne

7) WRO BIENNALE / 29.05 / STUDIO BWA

8) "Genaologie" oraz "Żyjnia". Przestrzeń, w której chce się żyć / 12.06 / Orowadzanie po wystawie Moniki Patuszyńskiej "Genaologie" oraz po wystawie Buck.Studio / Galeria SIC! BWA

9) Przegląd Sztuki SURVIVAL / 01.07 / Szpital kolejowy

10) Wystawa podczas Biennale Sztuki Mediów WRO 2019 / 09.07 / Pawilon Czterech Kopuł (lobby)

W ramach edycji jesiennej w 2019 (4.09.- 27.11.2019) przeprowadziliśmy 5 spacerów,

1) TIFF Open i Kino Utopia / 4.09 / BWA Dworzec Główny

2) Pawilon Czterech Kopuł // "Po/wy/miary" / 24.09 / Pawilon Czterech Kopuł Muzeum Narodowe

3) OP ENHEIM // Die Sammlung\_\_\_\_OP ENHEIM/ABIS / 16.10 oraz spacer do Dizajn BWA Wrocław, po wystawie Cover awArts 2018 Wro – najlepsze okładki płytowe

4) Muzeum Sztuki Mieszcząskiej / Stary Ratusz // "Zbigniew Horbowy. Dziś prawdziwych kieliszków już nie ma" / 30.10 / Muzeum Sztuki Mieszcząskiej / Stary Ratusz

5) Pałac Rybischa // Mieszkanie Gepperta: "15 % Abstrakcji. Alfons Mazurkiewicz i Ania Raczyńska" wystawa z cyklu twórczości "Grupy Wrocławskiej" oraz "Przełam się Sztuką" – wystawa w galerii Art Trakt / 27.11 / d. Pałac Rybischa

## **2. WYSTAWA "15% abstrakcji. Alfons Mazurkiewicz. Anna Raczyńska"**

Druga z cyklu „15% abstrakcji”, kuratorowana przez Michała Bieńka wystawa odbywała się w dawnym mieszkaniu Hanny Krzetuskiej-Geppertowej i profesora Eugeniusza Gepperta. Celem wystawy *15% abstrakcji* jest przypomnienie twórczości wrocławskiej malarki i nestorki lokalnego powojennego środowiska plastycznego. Tytuł wystawy jest przede wszystkim tytułem książki Krzetuskiej (Ossolineum, 1966) – swoistej autobiografii i omówienia postawy twórczej artystki.

*15% abstrakcji* otworzyła cykl prezentacji w Mieszkaniu Gepperta, który zaprasza młodych wrocławskich artystów do zapoznania się z twórczością nestorów lokalnej sceny artystycznej i wejścia z nią w dialog. Karolina Szymanowska, która przyjęła zaproszenie do pierwszej odsłony cyklu, postanowiła nawiązać do twórczości Hanny Krzetuskiej nie tyle w wymiarze formalnym, co raczej w odniesieniu do szerokiego kontekstu, związanego z osobą artystki, jej własną historią i czasami, w których żyła.

Do zapoznania się z dorobkiem twórców z Grupy Wrocławskiej zaprosiliśmy jedną z najciekawszych absolwentek ASP im. E. Gepperta we Wrocławiu ostatnich lat: Annę Raczyńską. Ta niezwykle utalentowana rzeźbiarka, laureatka wielu nagród i stypendiów, zaproponowała obiekty i instalacje wchodzące w dialog z twórczością Alfonsa Mazurkiewicza, a szczególności odnoszące się do natury i pejzażu, czyli głównych źródeł inspiracji w twórczości Mazurkiewicza.

Wystawa trwała od 15 listopada 2019 r do końca lutego 2020 r.

## **4) Informacja o prowadzonej działalności gospodarczej**

Fundacja nie prowadzi działalności gospodarczej.

## **5) Wykaz uchwał podejmowanych przez zarząd Fundacji**

**w roku 2019 podjęto cztery uchwały:**

- Uchwała nr 1/2019 z 1 kwietnia 2019 dotycząca zatwierdzenia sprawozdania finansowego fundacji za rok 2018
- Uchwała nr 2/2019 z 20 maja 2019 dotycząca zatwierdzenia sprawozdania merytorycznego za rok 2018
- Uchwała nr 3/2019 z 30 grudnia 2019 dotycząca przeznaczenia środków pozostałych po realizacji projektu "Książki dla Gwinei" na poczet działań statutowych
- Uchwała 4/2019 z 30 grudnia 2019 o przeznaczeniu środków otrzymanych w 2019r. na realizację "Konkursu Muzeum Książąt Lubomirskich" na cele statutowe

## **6) Informacje o wysokości uzyskanych przychodów, z wyodrębnieniem ich źródeł**

Przychody z działalności statutowej za rok obrotowy kończący się 31 grudnia 2019 r. wynoszą 586 931,63 zł i składają się z następujących pozycji:

- 1) 521 216, 63 zł – przychody z niedopłatnej działalności pożytku publicznego realizowanych przez Fundację, w tym 1410,00 zł otrzymanych wpłat z 1% podatku
- 2) 65 715, 00 zł - przychody związane ze świadczeniem usług, a także zwrot poniesionych kosztów związanych z prowadzeniem działalności statutowej

Przychody finansowe w wysokości 100 zł stanowią spisane pozycji bilansowych z lat poprzednich.

## **7) Informację o poniesionych kosztach na:**

- a) realizację celów statutowych: 590 040, 30 zł
- b) administrację (podatki i opłaty): 11 715, 94 zł (koszty utrzymania lokalu i opłaty bankowe).
- c) działalność gospodarczą: ) 0 zł
- d) pozostałe koszty: 0 zł

## **8) Zatrudnienie**

W roku 2019 Fundacja zatrudniała:

- 0 osób na umowę o pracę,
- 12 osób na umowie zlecenie,
- 51 osoby na umowy o dzieło
- 29 wolontariuszy,
- 1 umowa z biurem księgowym o świadczenie usług
- 1 umowa z kancelarią prawną o świadczenie usług

Fundacja nie wypłacała członkom Zarządu wynagrodzeń z tytułu pełnienia funkcji.

Fundacja przyznała nagrodę pieniężną w ramach nagrody publiczności podczas 17. edycji Przeglądu Sztuki Survival.

Fundacja nie udzielała pożyczek.

Fundacja nie nabywała ani nie posiadała obligacji, udziałów ani akcji w spółkach prawa handlowego.

Fundacja nie nabyła nieruchomości, ani żadnych środków trwałych.

Fundacja nie prowadzi działalności gospodarczej.

W roku 2019 Fundacja nie przeszła żadnej kontroli, nie wystąpiły też zdarzenia prawne o skutkach finansowych.

**9) Dane o działalności zleconej fundacji przez podmioty państwowe i samorządowe (usługi, państwowe zadania zlecone i zamówienia publiczne) oraz o wyniku finansowym tej działalności.**

W 2019 Fundacja realizowała następujące zadania publiczne:

Prowadzenie Działalności społecznej i kulturalnej "Otwarta Pracownia Gepperta" zgodnie z umową z Gminą Wrocław nr D/WKL/2088/1/2018 - 2020. r, w kwocie 106 000 zł.

Promocja kultury Wrocławia poprzez organizację i przeprowadzenie Przeglądu Sztuki SURVIVAL w latach 2018-2020 roku zgodnie z umową z Gminą Wrocław nr D/WKL/U/2133/1/2018-2020, w kwocie 381 000 zł.

Przygotowanie oraz publikacja katalogu z 17. Przeglądu Sztuki SURVIVAL zgodnie z umową z Gminą Wrocław nr D/WKL/19A/226/2019 w kwocie 10 000 zł.

**10) informacje o rozliczeniach fundacji z tytułu ciężących zobowiązań podatkowych, a także informacje w sprawie składanych deklaracji podatkowych.**

PIT4 to 23 315 zł  
PIT4R 1557 zł  
ZUS 40 829, 99 zł

Fundacja nie jest płatnikiem podatku VAT.